



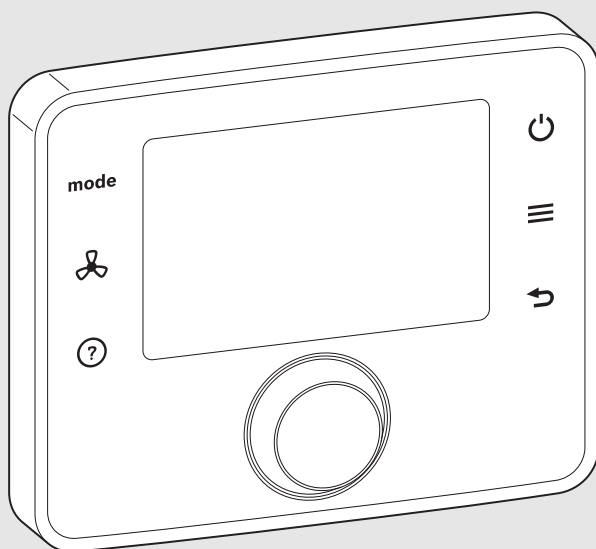
BOSCH

Instrucțiuni de utilizare

Telecomandă cu cablu VRF

Air Room Control

ARC C-2 | ARC H-2



0010020454-001



Cuprins

1	Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță	2
1.1	Explicarea simbolurilor	2
1.2	Instrucțiuni generale de siguranță	2
2	Date despre produs	3
3	Privire de ansamblu asupra elementelor de utilizare și simbolurilor	3
4	Utilizare	5
4.1	Modificarea manuală a regimului de funcționare	5
4.2	Modificarea manuală a temperaturii	6
4.3	Modificarea manuală a altor setări ale unității	6
4.4	Activarea/Dezactivarea funcției de blocare a tastelor	7
4.5	Activarea/dezactivarea programului temporizat	7
4.6	Realizarea setărilor aferente programului temporizat	7
4.7	Redenumirea programului temporizat	10
4.8	Golirea programului temporizat (ștergerea tuturor intervalelor aferente unui program temporizat)	10
4.9	Optimizare absență	11
4.10	Regimuri de funcționare temporare	11
4.11	Reglarea rezistenței electrice suplimentare	12
4.12	Regim standby	12
4.13	Setări suplimentare	13
5	Meniul principal	14
5.1	Setările programului temporizat	15
5.2	Setări generale	16
5.3	Informații despre instalație	16
6	Deranjamente	17
7	Deșeurile de echipamente electrice și electronice	17
8	Prezentare generală a meniului principal	18

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Informații importante



Informațiile importante fără pericole pentru persoane și bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Utilizarea conform destinației

- Produsul trebuie utilizat exclusiv pentru reglarea unităților pentru sisteme de aer condiționat VRF Air Flux (VRF = Variable Refrigerant Flow/debit variabil de agent frigorigen).

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

⚠ Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează utilizatorului unui sistem de aer condiționat VRF Air Flux.

Trebuie respectate indicațiile incluse în instrucțiuni.

Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- Citiți instrucțiunile de utilizare (unitate externă, unitate interioară, unitate de comandă, ventilator ERV etc.) înainte de a utiliza produsul și păstrați-le.
- Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Curățare

- Dacă este necesar, curățați carcasa cu o cârpă umedă. Nu folosiți cu această ocazie mijloace de curățare agresive sau decapante.

2 Date despre produs

Telecomenzile cu cablu VRF ARC C-2/ARC H-2 sunt automatizări destinate controlului temperaturii încăperii pentru reglarea unui număr de până la 16 unități interioare/ventilatoare ERV.



În cele ce urmează, atât unitățile interioare, cât și ventilatoarele ERV sunt denumite „unități”, iar telecomenzile cu cablu VRF sunt denumite „unități de comandă”.

Varianta standard ARC C-2 este prevăzută pentru utilizarea în mod regulat a instalațiilor de aer condiționat în clădiri comerciale (de exemplu, clădiri de birouri).

Varianta ARC H-2 este prevăzută pentru utilizarea instalațiilor de aer condiționat în camere de hotel, dispunând astfel de un număr mai redus de funcții.

Cu fiecare ARC H-2, se reglează o unitate.

Cu fiecare sau fiecare 2 ARC C-2, se reglează până la 16 unități.

Textele prezentate pe afișaj depind de versiunea de software a unității de comandă și, după caz, pot fi diferite de datele din aceste instrucțiuni.

Domeniile de reglare și sfera de funcții depind de configurația sistemului și, după caz, sunt diferite de datele din aceste instrucțiuni:

- În cazul modelelor mai vechi de componente ale instalațiilor, este posibil ca anumite funcții să nu fie disponibile.
- În funcție de configurația sistemului, funcționarea în regimul automat poate fi limitată.
- În funcție de unitatea de comandă și de setările efectuate de către specialist, anumite funcții sunt dezactivate.

3 Privire de ansamblu asupra elementelor de utilizare și simbolurilor

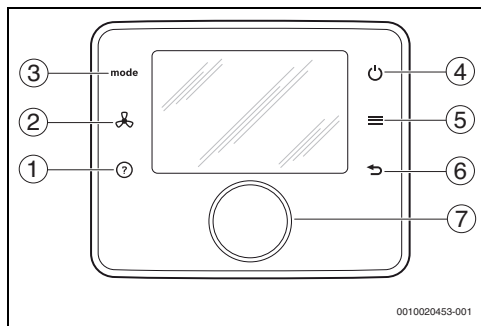


Fig. 1 Elemente de comandă

- [1] Tasta : asistență privind selecția actuală (nu este disponibilă pentru fiecare selecție)
- [2] Tasta : setări ale ventilatorului și ale lamelelor deflectoare
- [3] Tasta **mode**: modificarea regimului de funcționare
- [4] Tasta : pornirea/oprirea unității
- [5] Tasta : accesarea meniului principal
- [6] Tasta : accesarea nivelului superior al meniului sau anularea valorii (apăsare scurtă), pentru a reveni la ecranul de pornire (mențineți apăsat)
- [7] Buton de selectare: pentru modificarea temperaturii de referință sau a treptei ventilatorului în cadrul ecranului de pornire și pentru acțiuni generale de selectare (rotire) și confirmare (apăsare)



În cazul în care unitatea este oprită, pe afișajul unității de comandă apare **AC OFF**. De asemenea, prin intermediul butonului de selectare și al tastelor se pot efectua setări. În cazul în care nu este acționat niciun element de comandă, după scurt timp, afișajul indică din nou **AC OFF**. Pentru a începe funcționarea, tasta  trebuie să fie acționată.

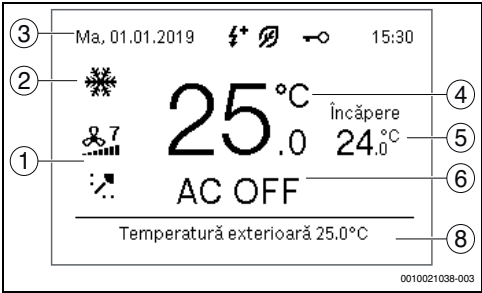


Fig. 2 Simboluri în cadrul ecranului de pornire (afișaj standard, reprezentare exemplificativă)

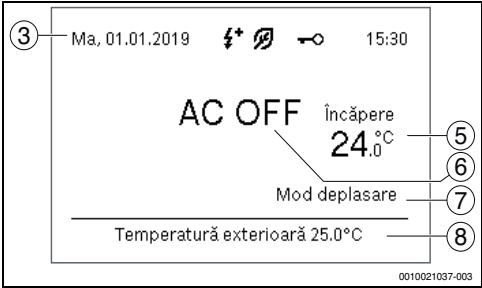


Fig. 3 Simboluri afișate în cazul în care unitatea este deconectată (AC OFF, reprezentare exemplificativă)

Poz.	Simbol	Explicație
1		Grafic informativ: treaptă de viteză ventilator (reprezentare exemplificativă)
		Grafic informativ: poziția lamelelor deflectorare ¹⁾ pentru direcția fluxului de aer (reprezentări exemplificative)
2	Simbol care luminează intermitent: regimul de funcționare dorit este temporar indisponibil.	
		Regim de funcționare: regim de răcire activ Sistemul răcește pentru a ajunge la temperatura setată.
		Regim de funcționare: regim automat de funcționare ¹⁾²⁾ activ Sistemul comută între regimul de răcire și regimul de încălzire, după caz, pentru a menține temperatura încăperii în domeniul de temperatură dorit.

Poz.	Simbol	Explicație
		Regim de funcționare: regim de încălzire activ Sistemul încălzește pentru a ajunge la temperatura setată.
		Regim de funcționare: regim de ventilație ¹⁾ activ Circulația aerului fără încălzire sau răcire.
		Regim de funcționare: regim de dezumidificare activ Dezumidificarea aerului din încăntă.
		Regim de funcționare: recuperarea energiei activă ³⁾ (necesar la diferențe mai mari între temperatura interioară și cea exterioară). Ventilație cu recuperarea energiei.
		Regim de funcționare: derivație activă ³⁾ (necesar la diferențe mici între temperatura interioară și cea exterioară.) Ventilație fără recuperarea energiei.
		Regim de funcționare: regimul automat de funcționare activ ³⁾ Ventilație cu opțiune de comutare între regimurile „Recuperarea energiei activă” și „Derivație activă”, în funcție de temperatură. Treapta ventilatorului este controlată în funcție de nivelul de CO ₂ .
		Regim de funcționare: răcire liberă activă ³⁾ Ventilație cu opțiune de comutare între regimurile „Recuperarea energiei activă” și „Derivație activă”, în funcție de temperatură, pentru a răci cu aer exterior. Se setează manual treapta 1, 2 sau 3 a ventilatorului.

Poz.	Simbol	Explicație
3	–	Rând de informații: afișarea zilei săptămânii, a datei și a orei (ARC C-2) sau afișarea textului Bine ați venit (ARC H-2)
	 ¹⁾	Grafic informativ: rezistența electrică suplimentară a ventilatorului ERV este activă.
	 ¹⁾	Grafic informativ: regimul ECO ⁴⁾ este activ.
	 ¹⁾	Grafic informativ: regimul ECOplus ⁴⁾ este activ.
		Grafic informativ: blocarea tastelor ⁴⁾ este activă (→ pagina 7).
		Grafic informativ: purificarea aerului cu ioni este activă. ¹⁾
4	20.5°C	Indicator valori: afișarea temperaturii de referință sau a treptei ventilatorului (la regimul de ventilație sau în cazul în care sunt instalate numai ventilatoare ERV) setată.
	 27.0°C  23.0°C	Afișaj valori: afișarea domeniului de temperatură de referință (regim automat). La încălzire sau la răcire, este afișat simbolul aferent.
5	Încăpere 24.0°C	Afișaj valori: afișarea temperaturii actuale a încăperii.
6	AC OFF	Text informativ: unitatea internă este oprită.
7	–	Text de informare: operare standby ⁴⁾ activă, detalii privind utilizarea ventilatorului ERV sau umiditatea aerului în regimul de dezumidificare
8	–	Text de informare: de exemplu, următorul timp de comutare a programului temporizat sau temperatura exterioară etc.

- Disponibil în funcție de configurația sistemului.
- Setările privind funcțiile regimului automat pot fi efectuate de către specialist în meniul de service.
- Acesta este disponibil numai atunci când sunt conectate exclusiv ventilatoare ERV.
- Indisponibil pentru ARC H-2.

Tab. 1 Simboluri afișate pe display

4 Utilizare

În funcție de configurația sistemului și de unitatea de comandă, nu pot fi selectate toate punctele de meniu, vezi Prezentarea generală a meniului principal de la finalul acestui document. De asemenea, multe funcții sunt disponibile doar pentru unități interioare iar altele doar pentru ventilatoare ERV.

Următoarele descrieri au la bază ecranul de pornire (→ Fig. 2, pagina 4).



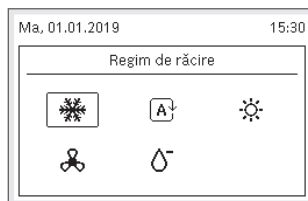
Unitatea de comandă poate fi instalată astfel încât să oprească și să blocheze unitatea în anumite condiții. Autorizarea se realizează, de exemplu, după introducerea cardului de hotel sau după închiderea tuturor ușilor și ferestrelor. În funcție de setarea efectuată de către specialist, pornirea ulterior autorizării se poate realiza automat sau manual. De asemenea, poate fi setată o oprire temporizată a unității.



Unitatea de comandă poate fi blocată prin intermediul unității de comandă ACC MT centrale.

4.1 Modificarea manuală a regimului de funcționare

- Apăsați tasta **mode**.
- Selectați și confirmați regimul de funcționare dorit.



Ecranul de pornire afișează regimul de funcționare selectat.

În cazul în care programul temporizat este activ, setarea este valabilă până la următorul timp de comutare.



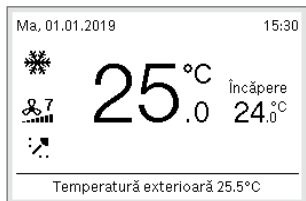
Atunci când sunt conectate exclusiv ventilatoare ERV, acest ecran afișează alte pictograme.



→ Tabelul 1 de la pagina 5 prezintă regimurile de funcționare care pot fi setate în această secțiune. Prin intermediul meniului **Meniu principal > Setări > Regimuri de operare disponibile** pot fi blocate anumite regimuri de funcționare.

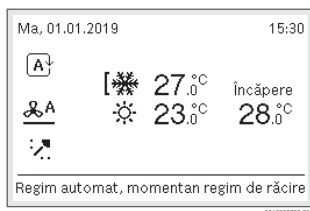
4.2 Modificarea manuală a temperaturii

- ▶ Rotiți butonul de selectare pentru a seta temperatura de referință dorită.



În cazul în care programul temporizat este activ, setarea este valabilă până la următorul timp de comutare.

În regimul automat, sistemul comută între răcire și încălzire, după caz, pentru a menține temperatura încăperii în domeniul de temperatură dorit.



În cazul anumitor configurații ale sistemului, domeniul de temperatură este reprezentat prin intermediul unei valori limită superioare, respectiv inferioare. Regimul de funcționare activ (răcire sau încălzire) este indicat, pe lângă simbolul aferent, prin intermediul caracterului **[A]**.

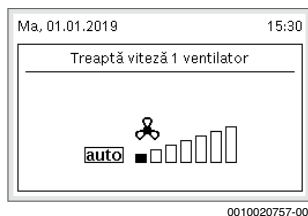
La sistemele de aer condiționat de tipul AF 4300/AF 530x, valoarea de referință pentru răcire și încălzire se modifică prin rotirea butonului de selectare. La sistemele de tipul AF 630x, aceste temperaturi de referință pot fi setate în mod independent.

4.3 Modificarea manuală a altor setări ale unității

Afișajul și disponibilitatea următoarelor funcții pot varia în funcție de tipul unității utilizate.

Modificarea treptei de viteză a ventilatorului

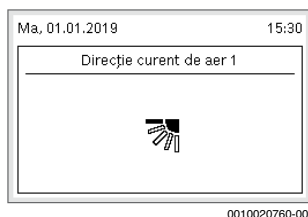
- ▶ Apăsați tasta .
- ▶ Selectați și confirmați **Setări trepte viteză ventilator**. Afișajul indică treapta de viteză a ventilatorului. În funcție de tipul unității, se pot selecta 3 sau 7 trepte.



- ▶ Setati treapta de viteză a ventilatorului.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați butonul de selectare sau așteptați 5 secunde.
În cazul în care programul temporizat este activ, setarea este valabilă până la următorul timp de comutare.

Modificarea poziției verticale a lamelelor deflectorare

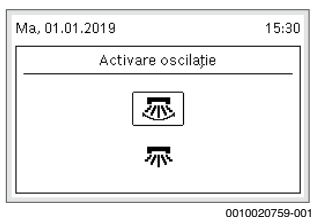
- ▶ Apăsați tasta .
- ▶ Selectați și confirmați **Setări direcție curent de aer**.
- ▶ La unitățile interioare de tip AF2-CR/AF2-CC: selectați lamelele deflectorare prin intermediul butonului rotativ (pot fi selectate mai multe lamele deflectorare). Afișajul indică poziția lamelelor deflectorare.



- ▶ Setati poziția.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați butonul de selectare sau așteptați 5 secunde.

Activarea/dezactivarea înclinării orizontale a lamelelor deflectoare

- ▶ Apăsați tasta
- ▶ Selectați și confirmați **Setare oscilație orizontală**.



- ▶ Pentru pornire, selectați **Activare oscilație**.

-sau-

- ▶ Pentru oprire, selectați **Dezactivare oscilație**.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați butonul de selectare sau așteptați 5 secunde.

4.4 Activarea/Dezactivarea funcției de blocare a tastelor

În cazul în care funcția de blocare a tastelor este activată, nu este posibilă introducerea datelor.

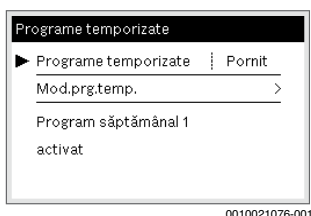
Pentru activarea sau dezactivarea funcției de blocare a tastelor:

- ▶ Apăsați concomitent tasta și tasta până când pe afișaj apare sau dispare simbolul .

4.5 Activarea/dezactivarea programului temporizat

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Programe temporizate**.

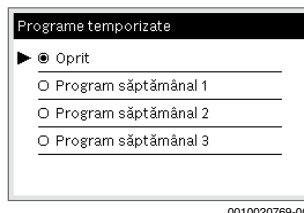
Meniul indică dacă este activ un program temporizat.



- ▶ Selectați și confirmați **Programe temporizate**. Meniul afișează o listă a programelor temporizate presetate.



Sunt disponibile 3 programe temporizate, care sunt presetate ca setare din fabrică. Acestea pot fi editate la alegere. Pentru ventilatoarele ERV este disponibil un singur program temporizat.



- ▶ Pentru dezactivarea programului temporizat, selectați **Oprit**.

-sau-

- ▶ Pentru activare, selectați și confirmați programul temporizat dorit.

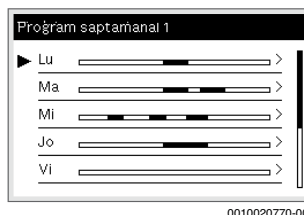
În cazul în care programul temporizat este gol, se deschide meniul pentru configurarea acestuia.

4.6 Realizarea setărilor aferente programului temporizat

Deschiderea meniului pentru configurarea unui program temporizat

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Programe temporizate** > **Mod.prg.temp..**
- ▶ Selectați și confirmați programul temporizat. Meniul afișează o listă a zilelor săptămânii ale programului temporizat.

Intervalele de timp în care unitatea este pornită sunt reprezentate cu negru. Intervalele de timp în care unitatea este oprită și limitele dintre două intervale sunt reprezentate cu alb.

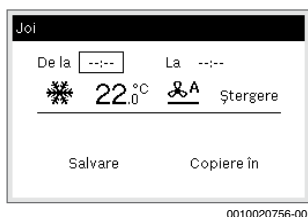


- ▶ Selectați și confirmați ziua săptămânii.
Se deschide meniul pentru configurarea programului temporizat pentru ziua corespunzătoare a săptămânii.

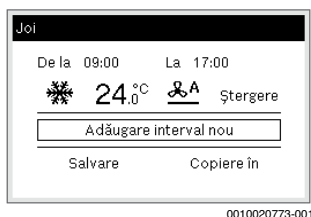


Introducerea unui nou interval

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua dorită a săptămânii.
În cazul în care nu mai este disponibil niciun interval pentru ziua respectivă, se creează automat un interval de timp fără specificarea orelor.

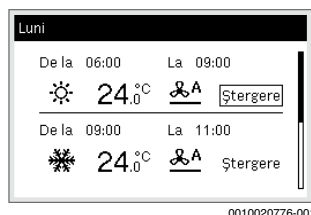


- ▶ Pentru a adăuga intervale suplimentare, selectați **Adăugare interval nou** de sub ultimul interval și confirmați.



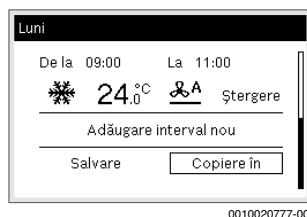
Ștergerea intervalului

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua dorită a săptămânii.
- ▶ Selectați și confirmați **Ștergere** în rândul intervalului dorit.



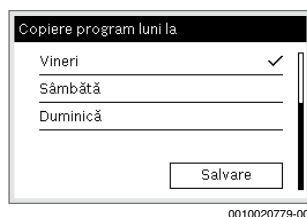
Transferarea intervalelor aferente unei zile a săptămânii într-o altă zi prin intermediul operației de copiere și lipire

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua săptămânii care urmează să fie copiată.
- ▶ Selectați și confirmați **Copiere în** de sub ultimul interval.



Se afișează o listă de selecție cu zilele săptămânii.

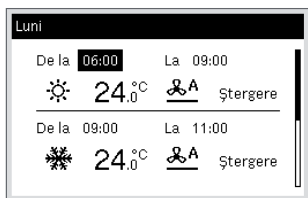
- ▶ Selectați și confirmați zilele (de exemplu, marți și vineri) pentru care doriți să înlocuiți programul cu programul zilei săptămânii selectate anterior.



- ▶ Selectați și confirmați **Salvare**.

Modificarea timpului de comutare

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua dorită a săptămânii.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru un timp de comutare.



0010020774-001

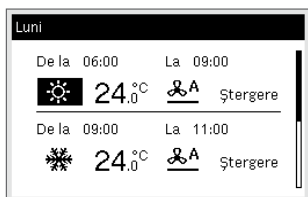
- ▶ Setati timpul de comutare și confirmați.



Un nou timp de comutare poate înlocui intervalele setate anterior. Pentru a evita suprapunerea a două intervale, intervalul de timp anterior este redus automat sau șters, în cazul suprapunerii totale.

Modificarea regimului de funcționare

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua dorită a săptămânii.
- ▶ Apăsați și rotiți butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru regimul de funcționare.



0010020775-001

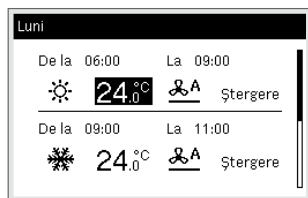
- ▶ Setati un regim și confirmați.
Atunci când sunt conectate exclusiv ventilatoare ERV, regimurile de funcționare corespunzătoare sunt afișate aici.



→ Tabelul 1 de la pagina 5 prezintă regimurile de funcționare care pot fi setate în această secțiune. Prin intermediul meniului **Meniu principal > Setări > Regimuri de operare disponibile** pot fi blocate anumite regimuri de funcționare, de exemplu, ca setare din fabrică a regimului automat.

Modificarea temperaturii

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua dorită a săptămânii.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru temperatură.

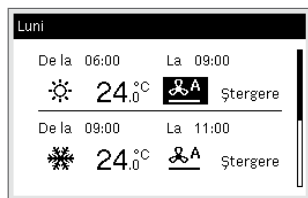


0010020768-001

- ▶ Setati temperatura și confirmați.

Modificarea trepte de viteză a ventilatorului

- ▶ Deschideți meniul pentru configurarea unui program temporizat pentru ziua dorită a săptămânii.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru treapta de viteză a ventilatorului.



0010020755-001

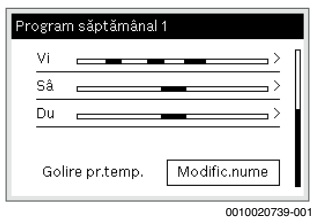
- ▶ Setati și confirmați treapta de viteză a ventilatorului.

4.7 Redenumirea programului temporizat

Disponibilitatea funcției de redenumire a unui program temporizat depinde de configurația sistemului.

Deschiderea meniului pentru redenumirea unui program temporizat

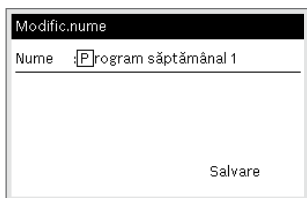
- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Programe temporizate > Mod.prg.temp..**
- ▶ Selectați și confirmați programul temporizat. Meniul afișează o listă a zilelor săptămânii ale programului temporizat.
- ▶ Selectați și confirmați **Modific.num** de sub ultima zi.



0010020739-001

Introducerea/inserarea de caractere

- ▶ Deschideți meniul pentru redenumirea unui program temporizat.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru un caracter.

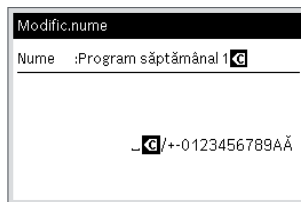


0010020740-001

- ▶ Selectați și confirmați caracterul (de exemplu, **␣** pentru un spațiu).
- ▶ Selecția trece automat la următorul caracter.

Ștergerea caracterelor

- ▶ Deschideți meniul pentru redenumirea unui program temporizat.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru un caracter.

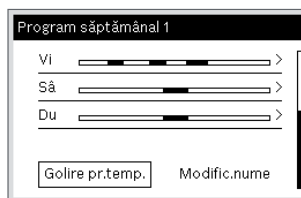


0010022356-001

- ▶ Selectați caracterele **<C** și confirmați.

4.8 Golirea programului temporizat (ștergerea tuturor intervalelor aferente unui program temporizat)

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Programe temporizate > Mod.prg.temp..**
- ▶ Selectați și confirmați programul temporizat. Meniul afișează o listă a zilelor săptămânii ale programului temporizat.
- ▶ Selectați și confirmați **Golire pr.temp.** de sub ultima zi.



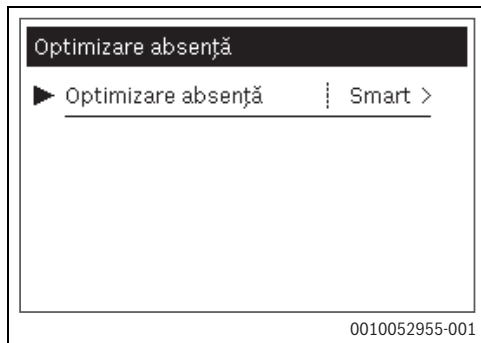
0010023366-001

Toți timpii de comutare din programul temporizat sunt șterși.

4.9 Optimizare absență

Pentru a economisi energie, valorile nominale pentru temperatură sunt ajustate atunci când este activat **Optimizare absență**. Absența utilizatorului este detectată automat.

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Optimizare absență**.



La **Optimizare absență** se poate seta:

- **Smart**: optimizarea inteligentă în absență este activată.
 - **Manual**: optimizarea manuală în absență este activată
 - **Oprit**: optimizarea în absență este dezactivată.
- ▶ Selectați și confirmați regimul de funcționare dorit.
În rând apare **Smart**, **Manual** sau **Oprit**.

Optimizare în absență inteligentă

Regimul de funcționare inteligent reduce consumul de energie mai mult decât modul manual. În același timp, procesul asigură un nivel ridicat de confort pentru utilizator. Un proces inteligent este utilizat pentru a învăța cum se comportă încăperea și modul în care este utilizată.

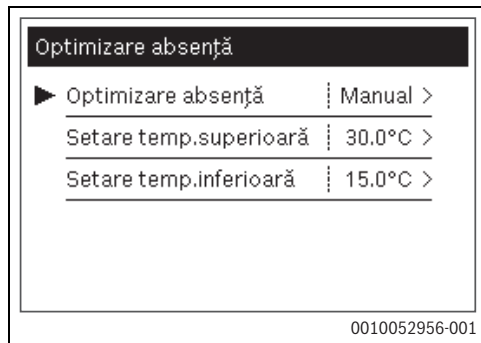
Optimizare în absență manuală

În acest regim de funcționare, valoarea nominală a temperaturii încăperii este modificată la o setare a temperaturii inferioară (**Limită inf.temp.**) în timpul unei absențe scurte în regimul de încălzire și la o setare a temperaturii superioară (**Limită superioară temp.**) în regimul de răcire.

Setarea limitei de temperatură superioare sau inferioare pentru optimizarea în absență manuală

Valorile limită ale temperaturii sunt active numai în optimizarea în absență manuală și pot fi setate numai după ce a fost selectat modul manual.

- ▶ Selectați și confirmați **Limită inf.temp.** sau **Limită superioară temp.**.



- ▶ Setati și confirmați temperatura dorită.

4.10 Regimuri de funcționare temporare

Următoarele regimuri de funcționare depind de timpii de comutare ai programului temporizat și se încheie automat după o anumită perioadă. Modul de funcționare al regimurilor de funcționare temporare este explicat în → Tab. 2 la pagina 15.



Regimurile de funcționare temporare nu pot fi combinate între ele.

Activarea Regim eco respectiv Regim eco+



În funcție de setarea de sistem a unității externe, este presetat Regim eco sau Regim eco+

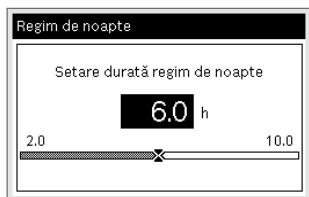
- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați Regim eco, respectiv Regim eco+. În rând apare **Pornit**. Regim eco este activ pentru 8 ore. Regim eco+ este activ permanent în fundal.

Pentru a încheia Regim eco, respectiv Regim eco+ înainte de termen:

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați Regim eco, respectiv Regim eco+. În rând apare **Oprit**.

Activarea regimului de noapte

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Regim de noapte**.
- ▶ Setati și confirmați durata regimului de noapte.



În rând apare **Pornit**. Regimul de noapte este activ pe durata setată.

Pentru a încheia regimul de noapte înainte de termen:

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Regim de noapte**.

În rând apare **Oprit**.

Activarea funcției de răcire sau de încălzire rapidă

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Răcire rapidă** sau **Încălzire rapidă**.
Regimul de funcționare este activ timp de 30 de minute.

Pentru a încheia regimul de funcționare înainte de termen:

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Răcire rapidă** sau **Încălzire rapidă**.

În rând apare **Oprit**.

Comutarea la o treaptă superioară a ventilatorului

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Creștere treaptă vent..**.
O treaptă superioară a ventilatorului este activă timp de 15 minute.

Pentru a încheia regimul de funcționare înainte de termen:

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Creștere treaptă vent..**.

În rând apare **Oprit**.

4.11 Reglarea rezistenței electrice suplimentare

Rezistența electrică suplimentară este o funcție de încălzire suplimentară prin intermediul căreia se furnizează ventilatorului ERV o putere de încălzire suplimentară, în cazul unor temperaturi exterioare scăzute. În funcție de setare, rezistența electrică suplimentară este întotdeauna dezactivată (**Oprit**), este activată în funcție de necesități (**Pornit**) sau este activată numai la temperaturi exterioare scăzute, în funcție de necesități (**Auto**).

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Selectați și confirmați **Rezist. elect. suplim. ERV**.
- ▶ Selectați și confirmați comportamentul dorit.

4.12 Regim standby

Atunci când regimul standby este activ, unitatea de comandă poate fi utilizată, pe cât posibil, în mod normal. Regimul standby preia reglarea numai după temperatura se situează în afara domeniului de temperatură setat (→ Tab. 2, pagina 15).

Regimul de operare standby este activ numai atunci când unitatea este oprită prin intermediul ecranului de pornire.

Întreruperea regimului standby

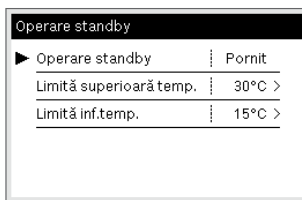
După ce regimul standby a preluat reglarea, acesta poate fi întrerupt temporar.

- ▶ Apăsăți tasta .

Regimul standby este întrerupt timp de 30 de minute. Pe durata acestui interval, unitatea de comandă poate fi utilizată în mod obișnuit.

Activarea/dezactivarea regimului standby

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Mod deplasare**.



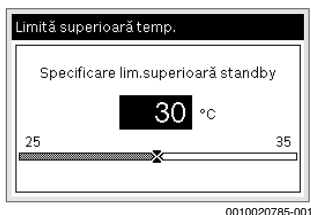
În **Mod deplasare** pot fi setate trei regimuri de funcționare:

- **Pornit**: regimul de operare standby este activat
- **Oprit**: regimul de operare standby este dezactivat.
- **Cartelă**: regimul de operare standby este activat la îndepărtarea cardului de hotel, în caz contrar este dezactivat.
- ▶ Selectați și confirmați regimul de funcționare dorit.
În rând apare **Pornit**, **Oprit** sau **Cartelă**.

Setarea limitei de temperatură superioare sau inferioare

În regimul standby, în cazul depășirii valorii limită superioare (**Limită superioară temp.**), este activată funcția de răcire, iar în cazul în care valoarea efectivă se situează sub valoarea limită inferioară, este activată funcția de încălzire (**Limită inf.temp.**).

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Mod deplasare**.
- ▶ Selectați și confirmați **Limită superioară temp.** sau **Limită inf.temp.**



0010020785-001

- ▶ Setati și confirmați temperatura dorită.

4.13 Setări suplimentare

Setarea limbii

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Setări > Limbă**.

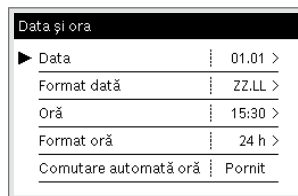


0010020754-001

- ▶ Selectați și confirmați limba.

Setarea datei și a orei

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Setări > Data și ora**.



0010020789-001

Pentru a seta data:

- ▶ Selectați și confirmați **Data**.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru zi, lună sau an.
- ▶ Setati și confirmați ziua, luna sau anul.
- ▶ Selectați și confirmați **Salvare**.

Pentru a seta ora:

- ▶ Selectați și confirmați **Oră**.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru ore sau minute.
- ▶ Setati și confirmați orele sau minutele în câmpul activ de introducere.
- ▶ Selectați și confirmați **Salvare**.

5 Meniul principal

În funcție de configurația sistemului și de modul de utilizare a unității de comandă, nu pot fi selectate toate punctele de meniu, vezi Prezentarea generală a meniului principal de la finalul acestui document. De asemenea, multe funcții sunt disponibile doar pentru unități interioare iar altele doar pentru ventilatoare ERV.

Meniu: **Meniu principal**

Punct de meniu	Descriere
Setări ventilator ERV	Regim cuplat: ventilatorul ERV și celelalte unități dintr-o grupă ARC sunt pornite și oprite paralel. Pornire/Oprire: pornire și oprire ventilator ERV Regim de funcționare: setarea regimului de funcționare a ventilatorului ERV. Ventilator: setarea treptei ventilatorului.
Setare dezumidificarea	Setați valoarea nominală de umiditate a aerului pentru regimul de dezumidificare.
Regim eco ¹⁾²⁾	Activarea/dezactivarea regimului ECO. În regimul de încălzire: în prima oră, temperatura încăperii este reglată cu 1 °C sub temperatura de referință, iar ulterior cu 2 °C sub temperatura de referință. În regimul de răcire: în prima oră, temperatura încăperii este reglată cu 1 °C peste temperatura de referință, iar ulterior cu 2 °C peste temperatura de referință. După 8 ore, regimul ECO este dezactivat.
Regim eco+ ¹⁾²⁾	Consumul de energie este redus prin optimizarea anticipată a dispozitivului de reglare a sistemului din cadrul aparatului de aer condiționat.

Punct de meniu	Descriere
Optimizare absență ¹⁾²⁾³⁾	Optimizarea în absență este utilă în cazul utilizării neregulate a încăperii sau al fazelor de absență frecvente/neplanificate (de exemplu, camere de conferință/camere de birouri). Manual: Atunci când este detectată absența, temperatura încăperii este setată la valorile limită definite de temperatură. Smart: Control inteligent al temperaturii baza pe învățarea comportamentului imobilului și utilizatorului. În modul inteligent, consumul de energie este redus mai mult decât în modul manual în timpul absenței, în timp ce se garantează un nivel înalt de confort.
Regim de noapte ³⁾	Activare și dezactivarea regimului de noapte. În regimul de încălzire: pe durata setată, temperatura încăperii trebuie să se situeze sub temperatura de referință. În regimul de răcire: pe durata setată, temperatura încăperii trebuie să se situeze peste temperatura de referință. Ulterior, regimul de noapte este dezactivat. Abaterea maximă de la temperatura de referință poate fi setată în meniul de service de către specialist.
Programe temporizate ¹⁾³⁾	→ vezi Tab. 3, pagina 15
Răcire rapidă ¹⁾³⁾	Pornit: pentru următoarele 30 de minute, încăperea este răcită cât mai rapid posibil.
Încălzire rapidă ¹⁾³⁾	Pornit: pentru următoarele 30 de minute, încăperea este încălzită cât mai rapid posibil.
Creștere treaptă vent.	Activați sau dezactivați creșterea treptei ventilatorului. În acest regim de funcționare, timp de 15 minute, se setează o treaptă mai ridicată a ventilat.
Rezist. elect. supl. ERV ²⁾	Setarea comportamentului rezistenței electrice suplimentare a ventilatorului ERV. Auto: pornire în funcție de temperatura exterioară, dacă este necesar. Pornit: pornire independent de temperatura exterioară, dacă este necesar. Oprit: oprit în permanență.

Punct de meniu	Descriere
Mod deplasare ¹⁾³⁾	Regimul standby este prevăzut pentru perioadele în care utilizatorul nu este prezent (de exemplu, concediu sau zile de sărbătoare), pentru protejarea bunurilor, a plantelor sau a animalelor de companie împotriva temperaturilor extreme. În cazul în care temperatura încăperii se situează în afara domeniului de temperatură setat în această secțiune, unitatea pornește automat, până când domeniul de temperatură este atins din nou. Limită superioară temp.: în cazul depășirii temperaturii, este activată funcția de răcire. Limită inf.temp.: în cazul în care temperatura se situează sub valoarea minimă setată, este activată funcția de încălzire.
Setări	→ vezi Tab. 6, pagina 16
Informații generale	→ vezi Tab. 8, pagina 17

- 1) Indisponibil pentru ARC H-2.
- 2) Disponibil în funcție de configurația sistemului.
- 3) Nu este disponibil sau este disponibil doar într-o măsură limitată pentru unitate slave.

Tab. 2 Meniul principal

5.1 Setările programului temporizat

Meniul nu este disponibil pentru ARC H-2.

Meniu: **Programe temporizate**

Punct de meniu	Descriere
Programe temporizate	Selectarea sau dezactivarea programului temporizat. Pot fi salvate ca program temporizat 3 programe săptămânale.
Mod.prg.temp.	Modificarea setărilor unui program temporizat → vezi Tab. 4 până la 5.

Tab. 3 Meniul principal al programului temporizat

Meniu: **Program săptămânal 1...3** (sau o denumire definită de utilizator)

Punct de meniu	Descriere
Luni - Duminică	Zilele săptămânii cu prezentarea numărului și a duratei intervalelor de timp setate. Alb: interval fără reglare sau limita dintre două intervale. Negru: interval cu reglare După selectarea unei zile a săptămânii, se pot efectua setări → vezi Tab. 5.
Golire pr.temp.	Ștergerea tuturor timpilor de comutare din programul temporizat.
Modific. nume 1)	Modificarea denumirii programului temporizat.

1) Disponibil în funcție de configurația sistemului.

Tab. 4 Selectarea zilei săptămânii

Meniu: ziua respectivă a săptămânii (**Luni - Duminică**)

Punct de meniu	Descriere
Valori și simboluri	Modificarea orei momentului de pornire, respectiv a momentului de oprire ale intervalului. Modificarea regimului de funcționare aferent intervalului. Modificarea temperaturii de referință aferente intervalului. Modificarea treptei de viteză a ventilatorului aferente intervalului.
Adăugare interval	Adăugarea unui nou interval.
Ștergere	Ștergerea intervalului selectat.
Copiere în	Transferarea tuturor intervalelor zilei selectate a săptămânii în alte zile ale săptămânii. Pot fi selectate ca termen țintă una sau mai multe zile ale săptămânii. După confirmarea termenelor țintă, toate intervalele existente în cadrul acestora vor fi suprascrise.

Tab. 5 Setările programului temporizat

5.2 Setări generale

Meniu: **Setări**

Punct de meniu	Descriere
Limbă	Limba textelor afișate pe display
Data și ora ¹⁾	→ vezi Tab. 7, pagina 7
Contrast display	Modificarea contrastului (pentru o claritate mai mare)
Regimuri de operare disponibile ²⁾	Autorizarea și blocarea regimului de funcționare. Regimurile de funcționare autorizate sunt marcate cu simbolul ✓ și sunt vizibile în ecranul de pornire. Trebuie să fie autorizat cel puțin un regim de funcționare. Regimuri de funcționare: - Regim de răcire - Regim automat de funcționare³⁾ - Regim de încălzire - Regim de ventilație - Regim de deumidificare Atunci când sunt conectate exclusiv ventilatoare ERV, sunt reprezentate numai următoarele regimuri de funcționare: - Recuperarea energiei - Derivație - Regim automat - Răcire liberă
Restabilire setări de bază	Resetarea setărilor automatizării și ale programelor temporizate la setările din fabrică. Anumite setări, salvate la nivelul unităților interne, nu sunt resetate în acest caz. Atenție: Datele de contact stocate în vederea efectuării activităților de service sunt, de asemenea, șterse.

- 1) Indisponibil pentru ARC H-2.
- 2) Indisponibil pentru unitatea slave.
- 3) În funcție de configurația sistemului, indisponibil sau dezactivat ca setare din fabrică.

Tab. 6 Setări generale

Setări privind data și ora

Meniul nu este disponibil pentru ARC H-2.

Meniu: **Data și ora**

Punct de meniu	Descriere
Data	În baza acestei date se determină ziua actuală a săptămânii, care are efect asupra programelor temporizate. În acest meniu poate fi setată data.
Modif.format dată	Modificarea formatului de afișare a datei, selectând una din următoarele opțiuni: „Zi.Lună.An“, „Lună/Zi/An“ sau „An-Lună-Zi“.
Oră	Toate programele temporizate lucrează în funcție de această oră. În acest meniu poate fi setată ora.
Modif.format oră	Comutarea reprezentării orei între formatul de 24 de ore sau formatul de 12 ore.
Comutare automată oră	Activați sau dezactivați comutarea automată între ora de vară și ora de iarnă. Când aceasta este activată, ora este comutată automat (în ultima duminică din martie de la ora 02:00 la ora 03:00, în ultima duminică din octombrie de la ora 03:00 la ora 02:00).

Tab. 7 Setări privind data și ora

5.3 Informații despre instalație

Meniu: **Informații generale**

Punct de meniu	Descriere
Temperatura încăperii ¹⁾	Afișarea temperaturii încăperii pentru ultimele 48 de ore.
Temperatură exterioară ¹⁾²⁾	Afișarea temperaturii exterioare pentru ultimele 48 de ore.
Umiditate aer ¹⁾	Afișarea umidității aerului interior pentru ultimele 48 de ore.
Concentrație de CO ₂ ¹⁾	Afișarea concentrației de CO ₂ pentru ultimele 48 de ore.

Punct de meniu	Descriere
Memento verificare filtru ¹⁾	Gradul de murdărie al filtrului sau afișarea numărului de ore până la efectuarea următoarei verificări necesare a filtrului. ²⁾ Resetare martor verificare filtru: resetează gradul de murdărie sau numărul de ore. Setarea și frecvența de transmitere a unei notificări pot fi configurate în meniul de service de către specialist. Pentru informații suplimentare privind verificarea filtrului, consultați documentația tehnică a unității.
Date contact	Date de contact ale specialistului sau ale serviciului de relații cu clienții în vederea remedierii defecțiunilor, salvate la punerea în funcțiune.
Informații privind întreținerea ¹⁾	→ vezi Tab. 9, pagina 17
Manual	Cod QR pentru deschiderea și descărcarea instrucțiunilor digitale de utilizare și de instalare .

- 1) Indisponibil pentru ARC H-2.
2) Disponibil în funcție de configurația sistemului.

Tab. 8 Accesarea informațiilor despre instalație

Informații privind întreținerea

Meniu: **Informații privind întreținerea**

Punct de meniu	Descriere
Defecțiuni actuale	Afișarea listei celor mai recente defecțiuni semnalate, împreună cu codul defecțiunii și data.
Privire de ansamblu unități interne	Afișarea adresei și a tipului tuturor unităților detectate.
Privire ansamblu unități externe ¹⁾	Afișarea adresei și a tipului tuturor unităților externe detectate. Indicație: După punerea în funcțiune sau după repornirea sistemului, afișajul este temporizat.

- 1) Disponibil în funcție de configurația sistemului.

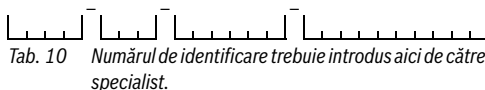
Tab. 9 Accesarea informațiilor privind întreținerea

6 Deranjamente

Dacă nu puteți remedia o defecțiune:

În cazul variantei ARC C-2, puteți găsi ultimele defecțiuni survenite și datele de contact salvate de specialist în meniul **Meniu principal > Informații generale > Informații privind întreținerea**.

- Contactați un specialist autorizat sau serviciul de relații cu clienții și comunicați codul de defecțiune, codul suplimentar, precum și numărul de identificare al unității de comandă.



7 Deșeururi de echipamente electrice și electronice



Echipamentele electrice sau electronice scoase din uz trebuie colectate separat și depuse la un centru de colectare ecologic (Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

Pentru eliminarea deșeurilor de echipamentelor electrice sau electronice utilizați sistemele de returnare și de colectare specifice țării.

8 Prezentare generală a meniului principal

Setări ventilator ERV

- Regim cuplat
- Pornire/Oprire
- Regim de funcționare
- Ventilator

Setare dezumidificare

Ionizare

Regim eco¹⁾

Regim eco+¹⁾

Optimizare absență

Regim de noapte

Programe temporizate¹⁾

- Programe temporizate
- Mod.prg.temp. (modificarea programului temporizat)

Răcire rapidă¹⁾

Încălzire rapidă¹⁾

Creștere treaptă vent.

Rezist. elect. suplim. ERV²⁾

Mod deplasare¹⁾

- Mod deplasare

- Limită superioară temp. (valoare limită superioară temperatură)
- Limită inf.temp. (valoare limită inferioară temperatură)

Setări

- Limbă
- Data și ora¹⁾
 - Data
 - Format dată (schimbarea formatului datei)
 - Oră
 - Format oră
 - Comutare automată oră
- Contrast display
- Regimuri de operare disponibile³⁾
 - Regim de răcire
 - Regim automat de funcționare
 - Regim de încălzire
 - Regim de ventilație
 - Regim de dezumidificare
 - Recuperarea energiei⁴⁾
 - Derivație⁴⁾
 - Regim automat⁴⁾
 - Răcire liberă⁴⁾
- Restabilire setări de bază (resetare la setările din fabrică)

Informații generale

- Temperatura încăperii¹⁾
- Temperatură exterioară¹⁾²⁾
- Umiditate aer¹⁾
- Concentrație de CO₂¹⁾²⁾
- Memento verificare filtru¹⁾
 - Ore rămase²⁾³⁾
 - Rată blocaj²⁾
 - Resetare martor verificare filtru
- Date contact
- Informații privind întreținerea¹⁾
 - Defecțiuni actuale
 - Privire de ansamblu unități interne
 - Privire ansamblu unități externe²⁾
- Manual

1) Indisponibil pentru ARC H-2.

2) Disponibil în funcție de configurația sistemului.

3) Indisponibil pentru unitatea de comandă slave.

4) Atunci când este conectat exclusiv un ventilator ERV.



Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-homecomfort.ro